

Ref.: 400002002

Elomba

Manual de instrucciones

Instructions Manual
Notice d'Utilisation
Manual de instruções

Crepera

Crepe maker
Crêpière
Máquina de fazer crepes



Introducción / Introduction / Introduction / Introdução

ES. Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

EN. Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

FR. Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisez avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

PT. Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

Datos técnicos / Technical data / Données techniques / Dados técnicos

Potencia

Power / Pouvoir / Poder

1200W

Dimensión

Dimension / Dimension / Dimensão

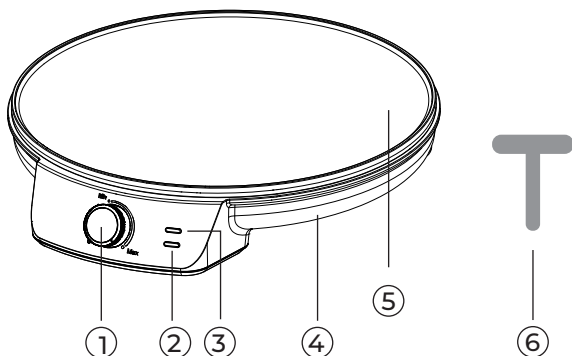
Ø300x65mm

Alimentación

Supply / Alimentation / Alimentacao da corrente

220-240V~ 50Hz





ES

1. Selector de temperatura
2. Luz de encendido (roja)
4. Luz de listo (verde)
4. Carcasa
5. Superficie de cocina antiadherente
6. Rodillo de madera

EN

1. Temperature selector
2. Ready Light green
3. Power Light (red)
4. Housing
5. Non-stick cooking surface
6. Wooden roller

FR

1. Sélecteur de température
2. Voyant d'alimentation (rouge)
4. Voyant Prêt (vert)
4. Boîtier
5. Surface de cuisson antiadhésive
6. Rouleau en bois

PT

1. seletor de temperatura
2. Luz de alimentação (vermelha)
4. Luz de pronto (verde)
4. Caixa
5. Superfície de cozedura antiaderente
6. Rolo de madeira

Cómo usar

Antes de usar

1. Retirar todo el material del embalaje, las etiquetas y / o pegatinas de la crepera. Asegurarse de que no quede material de embalaje en las ranuras.
2. Colocar sobre una superficie plana y resistente al calor. Dejar una distancia mínima de 10cm de paredes, encimeras o estanterías. Mantener lejos de materiales inflamables como cortinas, telas y estufas de gas o elementos eléctricos.
3. Enchufar el cable de alimentación en una toma de corriente 220-240V~ 50/60Hz.
4. Para guardar la crepera usar las pestañas sujeta cables ubicadas debajo.

Cómo hacer crepes

1. Colocar el selector de temperatura en la posición deseada. Para que se caliente antes se puede seleccionar la temperatura máxima y después bajar a la temperatura deseada. Se encenderá la luz roja de encendido.
3. Una vez alcanzada la temperatura seleccionada, se iluminará la luz de listo (verde).
4. Untar la superficie con aceite comestible.
5. Colocar una pequeña cantidad de la masa preparada sobre la superficie y distribuir de manera uniforme con el rodillo de madera (herramienta en forma de "T"). Tras unos 45 segundos, utilizar una espátula para dar la vuelta al crepe. El tiempo correcto de cocción depende de la mezcla de la masa y el grado de tostado deseado de los crepes.

Nota: no utilizar nunca elementos de metal para distribuir la masa, para darle la vuelta a los crepes o para cortar los crepes, ya que podría dañar la capa antiadherente de la superficie de cocción.

6. En la crepera también se pueden hacer tortitas americanas, tortillas o huevos.



Advertencia

NO SUMERGIR EN AGUA NI EN NINGÚN LÍQUIDO.

1. El crepe cocinado puede estar muy caliente. Sacar con cuidado.

Nota: Cuando se utilice la crepera por primera vez, es posible que se emita un ligero olor o humo.

Esto es normal y pronto desaparecerá.

La crepera debe tener buena ventilación alrededor.

Limpieza

Desenchufar el aparato de la corriente eléctrica y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.

Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y sacarlo después.

No utilizar disolventes, ni productos con un PH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato. No sumergir el aparato en agua u otro líquido.

Recetas

Crepes franceses

Ingredientes (8 unidades):

- 125gr de harina
- 2 cucharadas soperas de azúcar en polvo (glas)
- 3 huevos
- 312ml de leche
- 30gr de mantequilla en pomada
- 2 cucharadas soperas de licor dulce (Cointreau)

- Tamizar la harina en un cuenco y añadir el azúcar en polvo. Batir los huevos y la leche, verter la harina poco a poco y seguir batiendo hasta que la mezcla tenga una textura ligera. A continuación, añadir la mantequilla y el licor. Pasar la mezcla a una jarra.

- Calentar la crepera a nivel medio. Verter aproximadamente 65ml de la mezcla sobre la superficie, repartir rápidamente y uniformemente con el rodillo de madera para conseguir crepes finos. Cuando el crepe empieza a tostarse, dar la vuelta con la espátula y cocinar por el otro lado.

- Enrollar o plegar en cuartos.

- Servir con mermeladas de frutos del bosque, chocolate, caramelo, sirope o dulce de leche.

Tortitas americanas

Ingredientes:

- 200gr harina
- 2 huevos
- 3 cucharadas soperas de azúcar
- 2 cucharaditas de levadura
- 1 cucharada soperas de aceite
- 1 vaso de leche fría
- Media cucharada de sal

- Batir bien los huevos, añadir la leche, el azúcar y el aceite y mezclar bien.

- Por otro lado, mezclar la harina con la levadura y la sal. Añadir poco a poco a la mezcla anterior (huevos, leche, azúcar y aceite) y remover. No pasa nada si quedan unos pocos grumos.

- Verter la masa con la ayuda de un cucharón y echar en la crepera, no es necesario utilizar el rodillo de madera.

Cuando aparezcan burbujas sobre la masa dar la vuelta. Cuando coja un color dorado estará lista.

- Acompañar las tortitas con chocolate, nata, sirope o lo que se desee.



How to use

Before first use

1. Remove all packaging material, labels and/or stickers from your crepe maker. Make sure there is no packaging material remaining in the slots.
2. Select a location for the toaster. A flat, heat-resistant, non-flammable surface. At least 3 inches away from walls or back of the countertops. At least one foot away from cabinet or shelving that may be above the toaster. Away from flammable materials, such as curtains and wall fabric and away from a gas stove flame or electric element.
3. Plug the power cord into 220-240V~50Hz AC outlet.
4. To minimize cord clutter on kitchen countertops, use Cord Wrap located under the crepe maker.

How to make crepe

1. Set the temperature selector to the desired position. For quicker warming up set max temperature and then low it to desired temperature. Red on/off light will light.
2. Once it reaches the desired temperature, ready light (green) will light.
3. The heating plate should be rubbed in with some food oil.
4. Place a small quantity of the prepared paste on the heating plate and distribute these evenly with the help of the spreader (accessory as "T").
5. After about 45 seconds use the spatula to turn the crepe. The correct baking time depends on the dough mixture and the desired browning of the Crepes.

Note: Never use metal articles for distributing the paste and/or for turning or taking the Crepes, since it could damage the non-adhesive coating of the heating plate.

6. You can make pancakes, omelettes and eggs in your crepe maker.



Warning

DO NOT IMMERSE IN WATER OR ANY LIQUID

1. The cooked crepe may be very hot. Remove it carefully.

Note: When using the crepe maker for the first time, a slight odor or smoke may be released.

This is normal and will disappear soon. Allow sufficient ventilation around the crepe maker.

Cleaning

Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task. Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry. Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach or abrasive products, for cleaning the appliance. Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

RECIPES

French crepes

Ingredients (8 pieces):

- 125 gr flour.
- 2 tablespoonful of powdered sugar.
- 3 eggs
- 312ml milk
- 30 gr of butter cream
- 2 tablespoonful of sweet liqueur (Coin-treau)

- Sieve the flour in a bowl and add the powdered sugar. Whisk the eggs and milk, pour the flour slowly and keep whisking until the mixture has a light texture. Then, add the butter cream and liqueur. Put the mixture in a jar.

- Warm the crepe maker to medium level. Pour about 65ml of the mixture on the surface, spread quick and uniformly with the spreader so you will make thin crepes. When the crepe begin to brown, turn it around with the spatula and cook on the other side.

- Roll them up or fold them into quarters.

- Serve them with pureed berries, jam, chocolate, caramel, syrup or dulce de leche.

American pancakes

Ingredients:

- 200gr flour
- 2 eggs
- 3 tablespoonful of sugar
- 2 teaspoons of yeast
- 1 tablespoonful of oil
- 1 glass of cold milk
- ½ teaspoon of salt

- Whisk the eggs, add milk, sugar and oil and mix it well.

- On the other side, mix flour with yeast and salt. Add it slowly to last blend (eggs, milk, sugar and oil) and mix it.

- Take the dough with a ladle and pour it in crepe maker, it is not necessary to use the spread. When bubbles appear on the dough turn it around. When it is golden colour it will be ready.

- You can eat pancake with chocolate, cream, syrup or what you want.



Utilisation

Avant l'utilisation

1. Retirez tout l'emballage, les étiquettes et/ou autocollants du crêpière. Assurez-vous qu'il n'y ait pas de matériau d'emballage dans les fentes.

2. Placez le grille-pain sur une surface plane et résistante à la chaleur. Laissez une distance minimale de x cm des murs, des plans de travail ou des étagères. Loin des matériaux inflammables tels que rideaux, tissus, poêles à gaz ou appareils électriques.

3. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise 220-240V~ 50/60Hz.

4. Pour minimiser l'encombrement du cordon sur les plans de travail de la cuisine, utilisez l'enrouleur de cordon situé sous le crêpière.

Faire des crêpes

1. Branchez le câble d'alimentation à la prise.

Remarque: assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de connecter l'appareil de tension 220/240V~50/60Hz.

2. Réglez le sélecteur de température à la position désirée. Pour plus rapide échauffement consigne de température max puis faible à désirer la température. Rouge lumineux (marche/arrêt) s'allume.

3. La plaque chauffante doit être frottée avec un peu d'huile alimentaire.

4. Placer une petite quantité de pâte préparée sur la plaque chauffante et les distribuer uniformément à l'aide de l'épandeur (accessoire comme « T »).

5. Après environ 45 secondes, utilisez la spatule pour tourner la crêpe. Le temps de cuisson correcte dépend du mélange de pâte et le brunissement désiré des crêpes.

Note: ne jamais utiliser des articles en métal pour la distribution de la pâte et/ou pour le tournage ou de prendre les crêpes, car elle pourrait endommager le revêtement anti-adhésif de la plaque chauffante.

6. Vous pouvez faire des crêpes, des omelettes et des oeufs dans votre crêpière.



Avertissement

NE PAS IMMERGER DANS L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE

1. La crêpe cuite peut être très chaude. Retirez-la avec précaution.

Remarque: Lors de la première utilisation de la crêpière, une légère odeur ou de la fumée peut se dégager.

Ce phénomène est normal et disparaît rapidement. Veillez à ce que la ventilation autour de la crêpière soit suffisante.

Nettoyage

Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task. Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry. Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach or abrasive products, for cleaning the appliance. Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

Recettes

Crêpes

Ingrédients (8 pièces) :

- 125gr de farine
- 2 cuillère à soupe de sucre en poudre.
- 3 oeufs
- 312ml. de lait
- 30 gr de crème au beurre
- 2 cuillère à soupe de liqueur sucrée (Cointreau)

- Tamisez la farine dans un bol et ajouter le sucre en poudre. Fouetter les oeufs et le lait, verser la farine lentement et garder en fouettant jusqu'à ce que le mélange ait une texture légère. Ensuite, ajoutez la crème de beurre et de liqueur. Mettre le mélange dans un bocal.

- Chauffer le crêpière au niveau moyen. Verser environ 65ml du mélange sur la surface, répartissez rapidement et uniformément avec l'écarteur de sorte que vous allez faire des crêpes minces. Lorsque la crêpe commence à dorer, tourner autour avec la spatule et cuire l'autre côté.

- Roulez-les ou pliez-les en quartiers.

- Servez-les avec des baies en purée, confiture, chocolat, caramel, sirop, ...

Pancakes américaines

Ingrédients :

- 200gr. Farine
- 2 oeufs
- 3 cuillères à soupe de sucre
- 2 cuillères à café de levure
- 1 cuillère à soupe d'huile
- 1 verre de lait froid
- ½ cuillère à café de sel

- Battre les oeufs, ajouter le lait, le sucre et l'huile et bien mélanger.

- De l'autre côté, mélanger la farine avec la levure et le sel. Ajouter lentement au dernier mélange (oeufs, le lait, le sucre et l'huile) et le mélanger.

- Prendre la pâte avec une louche et versez-le dans crêpière, il est nécessaire d'utiliser la propagation. Lorsque des bulles apparaissent sur la pâte tourner autour. Quand il est de couleur dorée, il sera prêt.

- Vous pouvez manger crêpes avec du chocolat, de la crème, le sirop ou ce que vous voulez.



Como usar

Antes de usar

1. Retirar todo o material de embalagem, etiquetas e/ou plásticos protectores da máquina de fazer crepes. Assegure-se de que não fica nenhum material dentro das ranhuras.
2. Colocar a torradeira sobre um superfície plana e estável, e resistente ao calor. Deixar uma distância mínima das paredes, estantes, etc. Longe de materiais inflamáveis, como telas de aquecimento, cortinados, etc.
3. Ligue a ficha do cabo de alimentação, numa tomada de corrente 220v-240v a 50/60Hz.
4. Para minimizar a desordem na bancada da cozinha, usar o cabo "CORD WRAP" indicado para debaixo da fazer crepes.

Fazer Crepes

1. Ligue o cabo de alimentação à tomada.
Nota: verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem local antes de conectar o dispositivo de tensão de 220/240V~50/60Hz).
2. Definir o selectro de temperatura para a posição desejada. Para mais rápido aquecimento da temperatura set max e depois baixa-lo a desejar temperatura. A luz vermelha (on/off) acende-se.
3. Uma vez que atinge a temperatura de desejo, luz de pronto (verde) acende.
4. A placa de aquecimento deve ser friccionada com um pouco de óleo alimentar.
5. Colocar uma pequena quantidade da pasta preparada na placa de aquecimento e distribuí-los uniformemente com a ajuda de um distribuidor (acessório como "T"). Após cerca de 45 segundos use a espátula para virar o crepe. O tempo de cozimento correto depende da mistura de massa e o escurecimento desejada dos crepes.

Nota: Nunca usar artigos de metal para a distribuição de pasta e/ou para transformar ou fazer os crepes, uma vez que poderia danificar o revestimento anti-adesivo da

placa de aquecimento.

6. Você pode fazer panquecas, omeletes e ovos em sua máquina de crepe.



Avisos

NÃO MERGULHAR EM ÁGUA OU QUALQUER OUTRO LÍQUIDO

1. O crepe cozinhado pode estar demasiado quente. Retire-a com cuidado.

Nota: Quando utilizar a máquina de fazer crepes pela primeira vez, pode sentir um ligeiro cheiro ou fumo.

Isto é normal e desaparece rapidamente. Certifique-se de que existe ventilação suficiente à volta da máquina de fazer crepes.

Limpeza

Desconecte o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o esfriar antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Limpe o aparelho com um pano úmido impregnado com algumas gotas de detergente e depois seque-o.

Não use solventes, produtos com PH ácido ou básico, como alvejantes, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outro líquido.

Receitas

Crepes franceses

Ingredientes (8 peças):

- 125 gr. Farinha.
- 2 colheres de sopa de açúcar em pó.
- 3 ovos.
- 312 ml. Leite.
- 30 gr. de creme de manteiga.
- 2 colheres de sopa de licor doce (Coin-treau).

- Peneire a farinha em uma tigela e adicione o açúcar em pó. Bata os ovos e leite, despeje a farinha lentamente e mantenha mexendo até que a mistura tem uma textura leve. Em seguida, adicione o creme de manteiga e licor. Coloque a mistura em um frasco.

- Aqueça a crepeira para o nível médio. Despeje sobre 65 ml. da mistura na superfície, espalhar rápida e uniformemente com o espalhador de modo que você vai fazer crepes finas. Quando o crepe começar a dourar, vire-o com a espátula e cozinhe do outro lado.

- Roll-os ou dobrá-los em quartos.

- Sirva-os com frutas em puré, geléia, chocolate, caramelo, xarope ou dulce de leche.

Panquecas americanas

Ingredientes:

- 200 gr. farinha
- 2 ovos
- 3 colheres de sopa de açúcar
- 2 colheres de chá de fermento
- 1 colher de sopa de óleo
- 1 copo de leite frio
- ½ colher de chá de sal

- Bata os ovos, adicione o leite, açúcar e óleo e misture bem.

- Por outro lado, misture a farinha com o fermento e sal. Adicioná-lo lentamente a última mistura (ovos, leite, açúcar e óleo) e misturá-lo.

- Leve a massa com uma concha e despeje-o na crepeira, não é necessário usar o spread. Quando as bolhas aparecem na massa de dar a volta. Quando é cor dourada ela estará pronto.

- Você pode comer panqueca com chocolate, creme, xarope ou o que quiser. Ocolate, nata, sirope o lo que desee.



Precauciones seguridad

- 1.** Leer atentamente estas instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación e incumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
- 2.** Antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación, comprobar que la corriente y el voltaje de la red eléctrica.
- 3.** No utilizar el aparato si se ha caído, está dañado o tiene una fuga.
- 4.** No usar este aparato con un programador, temporizador u otro dispositivo que se conecte automáticamente, ya que existe el riesgo de incendio.
- 5.** Si algún componente se rompe, desconectarlo inmediatamente de la red eléctrica para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- 6.** Nunca intentar abrir ni reparar el aparato uno mismo.
- 7.** No forzar el cable eléctrico de conexión; nunca usar el cable eléctrico para levantar o transportar o desenchufar el aparato.
- 8.** Después de su uso o durante la limpieza del mismo desconectarlo del suministro eléctrico.
- 9.** Comprobar el esta-

do del cable eléctrico. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

10. Asegurarse de que el cable eléctrico no queda enganchado o enredado con otros aparatos.

11. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas de forma similar para evitar un peligro.

12. No tocar el enchufe con las manos mojadas.

13. Situar el aparato sobre una superficie horizontal, plana y estable.

14. La toma de pared

debería estar instalada cerca del equipo, en un lugar fácilmente accesible.

15. Evitar el contacto del cable con objetos calientes.

16. Este aparato está pensado exclusivamente para uso doméstico.

17. El aparato debe ser utilizado sólo para el fin para el que ha sido fabricado.

18. Mantener fuera del alcance de los niños y/o personas discapacitadas.

19. No utilizar ni almacenar el aparato en exteriores.

20. Toda la utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar

peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

21. Este aparato no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

22. Este aparato puede ser utilizado por niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación adecuadas respecto al uso del aparato de manera segura y comprenden los peligros que implica.

Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.

Advertencia

Para evitar sobrecalentamientos, no cubrir el aparato.

Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.

Safety precautions

- 1.** Read these instructions carefully before starting the device and save it for later reference. Failure to observe and comply with these instructions may result in an accident.
- 2.** Before connecting the device to the power source, check the current and voltage of the mains.
- 3.** Do not use the appliance if it has been dropped, damaged or leaking.
- 4.** Do not use this appliance with a programmer, timer or other device that switches on automatically, as there is a risk of fire if the heating appliance is covered or positioned incorrectly.
- 5.** If any component breaks, immediately disconnect it from the electrical network to avoid the possibility of suffering an electric shock.
- 6.** Never try to open or repair the device yourself.
- 7.** Do not force the electrical connection cable; Never use the power cord to lift or carry or unplug the appliance.
- 8.** After use or during cleaning, disconnect it from the

electrical supply.

9. Check the condition of the electrical cable. Damaged or tangled cords increase the risk of electric shock.

10. Make sure that the electrical cord does not get caught or tangled with other devices.

11. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons to avoid a hazard.

12. Do not touch the plug with wet hands.

13. Place the device on a horizontal, flat and stable surface.

14. The wall outlet

should be installed near the equipment, in an easily accessible location.

15. Avoid contact of the cable with hot objects.

16. This appliance is intended for domestic use only.

17. The juicer must be used only for the purpose for which it was manufactured.

18. Keep out of the reach of children and/or disabled people.

19. Do not use or store the device outdoors.

20. Any improper use, or use in disagreement with the instructions for use, may lead to danger, voiding the warran-

ty and the manufacturer's liability.

21. This device is not a toy. The Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

22. This appliance can be used by children aged 8 year-sand over and persons with reduced physical, sensory o mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given appropriate supervision or training regarding the use of the appliance. safely and understand the dangers involved.

Children under 3 years of age should be kept out of reach

of the appliance unless continually supervised.

Warning

To avoid overheating, do not cover appliance.

Some parts of this product may become very hot and cause burns. Particular attention should be paid when children and vulnerable people are present.

Précautions de sécurité

- 1.** Lisez attentivement ces instructions avant de démarrer l'appareil et conservez-les pour référence ultérieure. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un accident.
- 2.** Avant de connecter l'appareil à la source d'alimentation, vérifiez le courant et la tension du secteur.
- 3.** N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, endommagé ou s'il fuit.
- 4.** N'utilisez pas cet appareil avec une minuterie, un programmateur ou tout autre appareil qui se met en marche automatiquement, car il y a un risque d'incendie.
- 5.** Si un composant se brise, débranchez-le immédiatement du secteur pour éviter tout risque de choc électrique.
- 6.** N'essayez jamais d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même.
- 7.** Ne forcez pas le câble de connexion électrique ; N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour soulever, transporter ou débrancher l'appareil.
- 8.** Après utilisation ou pendant le nettoyage, débranchez-le

de l'alimentation électrique.

9. Vérifiez l'état du câble électrique. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

10. Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou emmêlé dans d'autres appareils.

11. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout danger.

12. Ne touchez pas la fiche avec les mains mouillées.

13. Placez l'appareil

sur une surface horizontale, plane et stable.

14. La prise murale doit être installée à proximité de l'équipement, dans un endroit facilement accessible.

15. Évitez tout contact du câble avec des objets chauds.

16. Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique.

17. Le presse-agrumes doit être utilisé uniquement aux fins pour lesquelles il a été fabriqué.

18. Tenir hors de portée des enfants et/ou des personnes handicapées.

19. N'utilisez pas et ne stockez pas

l'appareil à l'extérieur.

20. Toute utilisation inappropriée ou en désaccord avec les instructions d'utilisation peut entraîner un danger, annulant la garantie et la responsabilité du fabricant.

21. Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

22. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connais-

ces, s'ils ont reçu une supervision ou une formation appropriée concernant l'utilisation de l'appareil. comprendre les dangers encourus.

Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus hors de portée de l'appareil, à moins qu'ils ne soient continuellement surveillés.

Avertissement

Pour éviter la surchauffe, ne couvrez pas l'appareil.

Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux enfants et aux personnes vulnérables.

Precauções de segurança

1. Leia atentamente estas instruções antes de colocar o dispositivo em operação e guarde-as para referência posterior. A não observância e cumprimento destas instruções pode resultar em acidente.

2. Antes de conectar o dispositivo à fonte de alimentação, verifique a corrente e a tensão da rede elétrica.

3. Não use o aparelho se ele tiver caído, estiver danificado ou vazando.

4. Não utilize este aparelho com programador, temporizador ou outro dispositivo

que ligue automaticamente, pois existe risco de incêndio.

5. Se algum componente quebrar, desconecte-o imediatamente da rede elétrica para evitar a possibilidade de sofrer choque elétrico.

6. Nunca tente abrir ou reparar o dispositivo sozinho.

7. Não force o cabo de ligação elétrica; Nunca use o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desconectar o aparelho.

8. Após o uso ou durante a limpeza, desconecte-o da rede elétrica.

9. Verifique o estado do cabo elétrico. Cabos danificados

ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

10. Certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou emaranhado em outros dispositivos.

11. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoa qualificada para evitar perigos.

12. Não toque na ficha com as mãos molhadas.

13. Coloque o dispositivo sobre uma superfície horizontal, plana e estável.

14. A tomada deve ser instalada próxima ao equipamento, em

local de fácil acesso.

15. Evite o contato do cabo com objetos quentes.

16. Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico.

17. O espremedor deve ser utilizado apenas para o fim para o qual foi fabricado.

18. Manter fora do alcance de crianças e/ou pessoas com deficiência.

19. Não use nem guarde o dispositivo ao ar livre.

20. Qualquer uso indevido, ou em desacordo com as instruções de uso, pode gerar perigo, anulando a garantia e a responsabilidade do fabri-

cante.

21. Este dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.

22. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou formação adequada relativamente à utilização do aparelho. compreender os perigos envolvidos.

Crianças menores

de 3 anos devem ser mantidas fora do alcance do aparelho, a menos que sejam supervisionadas continuamente.



Atenção:

Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aparelho.

Algumas peças deste produto podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. Deve prestar-se uma atenção especial quando estejam presentes crianças e pessoas vulneráveis.



ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO. Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental. cto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

CORRECTE ÉLIMINATION DU PRODUIT. Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas do retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.



Garantía / Warranty / Garantie / Garantia

ES. Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

EN. This product has a 3-year warranty from the date of sale, declining all responsibility for defects or breakages caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

FR. Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date de vente, déclinant toute responsabilité en cas de défauts ou de casse causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valable, il est indispensable de présenter cette carte ainsi que le ticket de caisse ou la facture d'achat.

PT. Este produto tem garantia de 3 anos a partir da data de venda, declinando qualquer responsabilidade por defeitos ou quebras causadas por uso indevido. Para que esta garantia seja válida é imprescindível a apresentação deste cartão bem como do recibo ou fatura de compra.

Nombre y dirección del Comprador

Name and address of the purchaser
Nom et adresse de l'acheteur
Nome e endereço do comprador

Nombre y dirección del Vendedor Sello del establecimiento

Name and Postal address. Stamp of establishment
Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement
Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento

Fabricado en China / Made in China / Fabriqué en Chine / Feito na china



Importado por / Imported by / Importé par / Importado

Garsaco Import S.L. / www.valinelife.com
C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (CS) SPAIN. B-12524773